



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.  
LIMITED

TD/B/WP/L.133  
5 September 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Совет по торговле и развитию  
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам  
Пятьдесят первая сессия  
Женева, 1-5 сентября 2008 года  
Пункт 4 повестки дня

**Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического  
сотрудничества и ее финансирования**

**Проект решения для рассмотрения Советом по торговле и развитию**

*Совет по торговле и развитию*

1. *с удовлетворением отмечает* деятельность ЮНКТАД в области технического сотрудничества и выражает признательность за неизменную поддержку, оказываемую двусторонними и многосторонними донорами;
2. *вновь подтверждает* роль Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам в качестве механизма для проведения консультаций между государствами-членами по всем вопросам, касающимся технического сотрудничества;
3. *напоминает* о своем решении 492 (LIV) и положениях пунктов 215 с), 216 и 217 Аккрского соглашения относительно необходимости усиления согласованности в планировании и осуществлении программ технического сотрудничества и улучшения межсекторальной координации программ и деятельности по оказанию технической помощи, включая их рационализацию посредством использования тематических блоков и программ;

4. *приветствует* формирование 17 тематических блоков, включая существующие и предлагаемые рассчитанные на несколько лет целевые фонды с участием многих доноров, и *предлагает* секретариату по согласованию с государствами-членами продолжить процесс консолидации с точки зрения числа блоков, а также, в случае необходимости, в рамках каждого блока без ущерба для сферы охвата, содержания и способа оказания услуг;

5. *предлагает* донорам и потенциальным донорам, которые в состоянии сделать это, выделять многолетние взносы для вновь учрежденных тематических целевых фондов; *настоятельно призывает* секретариат представлять административную информацию о целевых фондах, а доноров - предоставлять секретариату требуемые финансовые инструкции относительно учреждения целевых фондов с участием многих доноров и закрытия завершенных проектов; и *призывает* к налаживанию более инициативных связей между секретариатом, бенефициарами и донорами в целях достижения прогресса в процессе формирования блоков;

6. *с интересом принимает к сведению* информацию относительно просьб об оказании технической помощи и *просит* секретариат на регулярной основе информировать государства-члены об этих просьбах, а также о принимаемых в связи с ними мерах. Эта информация могла бы послужить основой для дальнейшего обсуждения между странами-бенефициарами, донорами и секретариатом ЮНКТАД возможных путей перевода этих просьб в плоскость практических действий и может оказать секретариату и государствам-членам содействие в определении областей сосредоточения внимания ЮНКТАД в области технического сотрудничества в пределах ее мандата;

7. *просит* секретариат включить в повестку дня пятьдесят третьей сессии Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам пункт о взаимодействии между секретариатом, потенциальными бенефициарами и донорами в рамках деятельности ЮНКТАД по линии технического сотрудничества в соответствии с положениями пункта 220 Аккрского соглашения;

8. *отмечает*, что в настоящее время создается новый "портал", посвященный техническому сотрудничеству ЮНКТАД, и что он должен служить полезным инструментом для повышения прозрачности, описания программ технической помощи ЮНКТАД и выявления потребностей и приоритетов развивающихся стран;

9. *с удовлетворением отмечает* активное участие ЮНКТАД в межучрежденческой деятельности, связанной с процессом обеспечения общесистемной слаженности в рамках инициативы "Единство действий", а также ее ведущую роль в

рамках группы Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) по вопросам торговли и производственного потенциала и *выражает признательность* за неизменную поддержку государствами-членами этого межучрежденческого механизма;

10. *призывает* секретариат ЮНКТАД наращивать усилия по включению экономических и связанных с торговлей вопросов в рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области развития, в национальные стратегические планы развития и документы с изложением стратегий сокращения масштабов нищеты, в том числе посредством оказания в этом помощи развивающимся странам, в частности наименее развитым странам, в соответствии с положениями пункта 90 i) Аккрского соглашения, и *просит* секретариат на регулярной основе информировать об этом государства-члены;

11. *предлагает* секретариату ЮНКТАД изучить возможности для увеличения общего числа учебных курсов по ключевым вопросам международной экономической повестки дня (курсы, предусмотренные в пункте 166 Бангкокского плана действий) и расширения другой деятельности по укреплению потенциала, включая сеть Виртуального института и программу "Трейнфортрейд";

12. *отмечает* важное значение расширения сотрудничества между ЮНКТАД и Международным торговым центром в области технической помощи при заострении внимания каждого из этих органов на его сравнительных преимуществах;

13. *призывает* государства-члены включать в состав своих делегаций должностных лиц, которые работают на местах в странах-бенефициарах и непосредственно участвуют в осуществлении мероприятий по линии технического сотрудничества, для участия в сессиях Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам и для оценки с их точек зрения отдачи от технической помощи в их странах и в связи с этим *призывает* ЮНКТАД содействовать использованию виртуальных конференционных услуг для обеспечения как можно более широкого участия;

14. *предлагает* донорам и странам, которые в состоянии сделать это, выделять средства для оказания содействия действующим на местах должностным лицам стран-бенефициаров в деле участия в дискуссиях в Рабочей группе по среднесрочному плану и бюджету по программам;

15. *предлагает* тематической группе КСР под руководством ЮНКТАД в течение приблизительно одного года после проведения каждого учебного семинара для координаторов-резидентов в рамках группы КСР по торговле и производственному потенциалу проводить оценку того, в какой степени вопросы торговли и связанные с торговлей вопросы отражаются в рамочных программах Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области развития.

-----